

BGM  [®]

TTG / NATIONAL TYPE APPROVAL

*BREMSZANGE / BRAKE CALIPER BGM25
100206*00*



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Teiletypgenehmigung National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austauschbremszange für Krad

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

replacement brake caliper for motorcycles

Genehmigungsnummer: **100206*00**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Scooter Center GmbH
DE-50129 Bergheim
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
BGM25



Genehmigungsnummer: **100206*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1. des Prüfberichtes
See point 1. of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
19.02.2025

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
254KG0004-00

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Austauschbremszange für Krad“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „replacement brake caliper for motorcycles“ is restricted to the application listed:

Punkt 2. des Prüfberichtes
Item 2. of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **100206*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
- Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
**Nicht notwendig
Not required**
12. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Entfällt
Not applicable**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **27.02.2025**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis

S 100206*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **100206*00**

Approval number:

According to index

§ 100206*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **100206*00**
Approval No.

Ausgabedatum: **27.02.2025**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
254KG0004-00

Datum:
Date
19.02.2025

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
BB_BGM25_00

Datum:
Date
10.10.2024

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **100206*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 100206

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **100206*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : Austauschbremszange für Krad
Test object Replacement brake calliper for motorbikes

Typ : BGM25
Type

Genehmigungsinhaber : Scooter Center GmbH
Holder of the approval

PRÜFBERICHT

TEST REPORT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §19 StVZO
in accordance with §22 StVZO in conjunction with §19 StVZO

zur Erlangung einer Teiletzypgenehmigung
for obtaining a part type approval

Genehmigungsstand
Approval Status

EU-Typgenehmigung <i>EU type approval</i>	: --
UNECE-Genehmigung <i>UNECE approval</i>	: --
Nationale Genehmigung <i>National approval</i>	: 100206*00

Gliederung des Prüfberichts
Structure of the test report

Absatz Nr.
passage no.

0. Allgemeine Angaben
General information
1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
description of the conversion and details of the vehicle part
2. Verwendungsbereich
area of application
3. Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen
test principles, tests performed and test conditions
4. Prüfergebnisse
test results
5. Anlagen
annex
6. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

This test report may only be reproduced and published by the client and only in full. Reproduction and publication of extracts of the test report is only permitted with the written authorisation of the Technical Service.

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : Austauschbremszange für Krad
Test object Replacement brake calliper for motorbikes

Typ : BGM25
Type

Genehmigungsinhaber : Scooter Center GmbH
Holder of the approval

0. Allgemeine Angaben

General Information

0.1. Fabrikmarke : BGM
Make

0.2. Name und Anschrift : SCOOTER CENTER GmbH
Name and address Kurt-Schumacher-Str. 1
 50129 Bergheim-Glessen

1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

description of the conversion and details of the vehicle part

Art des Prüfgegenstands : Austauschbremszange für Krad
Kind of test object Replacement brake calliper for motorbikes

Typ : BGM25
Type

Beschreibung : Austauschbremszange in Verbindung mit Adapter in 2
Description Ausführungen und Stahlflexbremsleitung zum Austausch gegen die serienmäßige Bremszange und Bremsleitung. Replacement brake calliper in conjunction with adapter in 2 versions and steel flex brake hose for replacement with the standard brake calliper and brake hose.

Kennzeichnung : Austauschbremszange / brake calliper:
Labelling KBA100206 und / and BGM2506
 Adapter / adapter: KBA100206 und BGM2507G bzw./ resp. BGM2507L

Korrosionsschutz : Eloxieret
Corrosion protection Anodised

Art und Ort der Kennzeichnung : Genehmigungszeichen gelasert, siehe
Type and location of labelling Konstruktionszeichnung. Version and approval mark lasered design, see drawing.

Angaben zum Anbau : Siehe Montageanleitung
Fitting information See assembly instructions

Weitere Angaben : Entfällt
Further information Not applicable

Auswahl des ungünstigsten Falles : Es ist keine Worst-Case-Auswahl erforderlich, da alle
Selection of the worst case Kombinationen geprüft wurden. There is no worst case selection required because all combination mentioned are tested.

5 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : **Austauschbremszange für Krad**
Test object *Replacement brake calliper for motorbikes*

Typ : **BGM25**
Type

Genehmigungsinhaber : **Scooter Center GmbH**
Holder of the approval

2. Verwendungsbereich

Application area

Die Verwendung der unter Pkt. 1. beschriebenen Umrüstung ist grundsätzlich an allen in Anlage V aufgeführten Kraffradtypen mit Typpgenehmigung (ABE gem. § 20 StVZO oder EG-BE gem. RREG 92/61/EWG oder RREG 2002/24/EG bzw. VO (EU) Nr. 168/2013) zulässig. Die gegenseitige Beeinflussung mit anderen Änderungen wurde nicht geprüft und muss gem. §19(2) StVZO gesondert geprüft werden.

The use of the conversion described under point 1. is generally permitted on all motorbike types listed in Appendix V with type approval (ABE according to § 20 StVZO or EC-BE according to RREG 92/61/EEC or RREG 2002/24/EC or Regulation (EU) No. 168/2013). Mutual interference with other modifications has not been tested and must be tested separately in accordance with §19(2) StVZO.

2.1. Auflagen und Hinweise

Conditions and notes

2.1.1. Hinweise und Auflagen zum Anbau

Instructions and requirements for installation

Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers sowie des Fahrzeugherstellers zu verfahren.

Proceed in accordance with the installation instructions and the information provided by the applicant and the vehicle manufacturer.

2.1.2. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter

Instructions and requirements for the vehicle owner

Die Zulassungsbescheinigung Teil 1 ist unverzüglich gemäß §13 in Verbindung mit §15 FZV zu berichtigen.

The registration certificate part 1 must be corrected immediately in accordance with §13 in conjunction with §15 FZV.

2.1.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme

Notes and conditions for the acceptance of modifications

Eine Änderungsabnahme nach §19(3) StVZO ist nicht erforderlich.
A modification approval according to §19(3) StVZO is not required.

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : Austauschbremszange für Krad
Test object Replacement brake calliper for motorbikes

Typ : BGM25
Type

Genehmigungsinhaber : Scooter Center GmbH
Holder of the approval

3. Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

Test principles, tests performed and test conditions

Betriebsfestigkeit <i>Strength test</i>	:	Anlehnung an VdTÜV-Mkbl. 751 (04/2021) und § 30 StVZO
Bremsprüfungen <i>Brake test</i>	:	§ 49 StVZO; UN-R 78
Fahrverhalten <i>Driving test</i>	:	VdTÜV-Mkbl. 762 (01/2011); VO (EU) Nr. 3/2014 Anh. XIV
Geometrische Prüfung <i>Geometric testing</i>	:	UN-R 78
Kompatibilität zu OE Teilen <i>Compatibility with OE parts</i>	:	
Äußere Gestaltung <i>Exterior design</i>	:	97/24/EG Kap. 3; VO (EU) 44/2014 Anh. VIII
Datum der Prüfung <i>Date of the test</i>	:	2025-02-19
Ort der Prüfung <i>Location of the test</i>	:	Köln

4. Prüfergebnisse

Test results

Betriebsfestigkeit <i>Strength test</i>	:	Die Anforderungen der o.a. Vorschrift(en) werden erfüllt. <i>The requirements of Regulation are fulfilled.</i>
Bremsprüfungen <i>Brake test</i>	:	Die Anforderungen der o.a. Vorschrift(en) werden erfüllt. <i>The requirements of Regulation are fulfilled.</i>
Fahrverhalten <i>Driving test</i>	:	Keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse durch die Umrüstung bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung des Prüffahrzeugs. <i>No negative effects or influences due to the conversion with otherwise standard equipment.</i>
Geometrische Prüfung <i>Geometric testing</i>	:	Die Bremszange entspricht bezüglich der Anbaumaße der zu ersetzenden Bremszange. <i>The brake calliper corresponds to the dimensions of the brake calliper to be replaced.</i>

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : **Austauschbremszange für Krad**
Test object *Replacement brake calliper for motorbikes*

Typ : **BGM25**
Type

Genehmigungsinhaber : **Scooter Center GmbH**
Holder of the approval

<p>Kompatibilität zu OE Teilen <i>Compatibility with OE parts</i></p>	<p>: Keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse durch die Umrüstung bei Beachtung der Hinweise und Auflagen zum Anbau. <i>No negative effects or influences are expected when instructions and requirements for installation are considered.</i></p>
<p>Äußere Gestaltung <i>Exterior design</i></p>	<p>: Die äußere Gestaltung wurden gemäß 97/24/EG Kap. 3 bzw. VO(EU) 44/2014 Anhang VIII geprüft. <i>The outer edges were checked in accordance with 97/24/EU Cap. 3 and VO(EU) 44/2014 annex VIII.</i></p>

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : Austauschbremszange für Krad
Test object Replacement brake calliper for motorbikes

Typ : BGM25
Type

Genehmigungsinhaber : Scooter Center GmbH
Holder of the approval

5. Anlagen

Annex

Anlage 0 : Liste der Änderungen
Annex 0 List of changes

Anlage A : Hinweise und Auflagen
Annex A Guidance information and requirements

Anlage V : Verwendungsbereich
Annex V Area of application

Beschreibungsbogen : BB_BGM25_00 (15 Seiten / 15 pages)
Information folder

6. Schlussbescheinigung

Statement of conformity

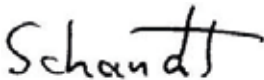
Der beschriebene Typ entspricht der auf Seite 1 genannten Prüfgrundlage. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt 1.1. dieses Berichtes aufgeführten Prüfobjekte. Das (Die) verwendete(n) Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigten Typ repräsentativ. (siehe Ziffer 1.2).

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2017 durchgeführt.

The type described corresponds to the test basis stated on page 1. The test results relate exclusively to the test objects listed under point 1.1. of this report. The test sample(s) used were representative of the type to be approved with regard to the required performance level. (see point 1.2).

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2017

Cologne, 2025-02-19



Peter Schaudt
 Sachverständiger Technischer Dienst
Technical Expert Technical Service

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : **Austauschbremszange für Krad**
Test object *Replacement brake calliper for motorbikes*

Typ : **BGM25**
Type

Genehmigungsinhaber : **Scooter Center GmbH**
Holder of the approval

Anlage 0
Annex 0

Liste der Änderungen
List of change

Es wird berichtigt <i>It is corrected</i>	: --
Es wird geändert <i>It will be changed</i>	: --
Es wird hinzugefügt <i>The following is added</i>	: --
Es entfällt <i>Not applicable</i>	: --
Bemerkungen <i>Remarks</i>	: --

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : **Austauschbremszange für Krad**
Test object *Replacement brake calliper for motorbikes*

Typ : **BGM25**
Type

Genehmigungsinhaber : **Scooter Center GmbH**
Holder of the approval

Anlage A
Annex A

- 1) Mit Adapter, Kennz. BGM2507G, in Verbindung mit Stahlflexbremsleitung Spiegler Typ 1, KBA 61379, BGM2515 (oder baugleiche Stahlflexbremsleitung mit Prüfzeugnis).
With adapter, mark BGM2507G, in conjunction with Spiegler Typ 1 steel flex brake hose, KBA 61379, BGM2515 (or identical steel flex brake hose with test certificate).
- 2) Mit Adapter, Kennz. BGM2507L, in Verbindung mit Stahlflexbremsleitung Spiegler Typ 1, KBA 61379, BGM2515 (oder baugleiche Stahlflexbremsleitung mit Prüfzeugnis).
With adapter, mark BGM2507G, in conjunction with Spiegler Typ 1 steel flex brake hose, KBA 61379, BGM2515 (or identical steel flex brake hose with test certificate).

S 100206*00

Prüfbericht Nr. : 254KG0004-00
Test report no.

Prüfgegenstand : Austauschbremszange für Krad
Test object Replacement brake calliper for motorbikes

Typ : BGM25
Type

Genehmigungsinhaber : Scooter Center GmbH
Holder of the approval

Anlage V
Annex V

Hersteller Piaggio (I)				
Manufacturer				
Handelsmarke	Typ	Genehmigungs-Nr.	Präfix	Auflage
Trade Mark	Type	Approval no.	Prefix	Condition
Vespa PX 125 X E Lusso	Vespa P 125 X	D730/1*05 bis 07	VNX2T	1)
Vespa PX 200 E Lusso	Vespa P 200 E	D 732/1*05 bis 07	VSX1T	1)
PX 125	M 09	e3*92/61*0162*	ZAPM09	1)
PX 125	M 50	e3*2002/24*0397*00	ZAPM50	1)
PX 125	M 74	e9*2002/24*0460*	ZAPM74	1)

Hersteller LML (IN)				
Manufacturer				
Handelsmarke	Typ	Genehmigungs-Nr.	Präfix	Auflage
Trade Mark	Type	Approval no.	Prefix	Condition
125 2 Takt	LML-125	e11*2002/24*0684*	MD7M10	2)
150 2 Takt	LML-150	e11*2002/24*0685*	MD7M10	2)
LML Star Deluxe 125	Star Deluxe	e11*92/61*00026*	MD7M10	2)
LML Star Deluxe 125	Star Deluxe 125cc	e11*2000/7*00045*	MD7M10	2)
LML Star Deluxe 125	LML-125-4S	e11*2002/24*0956*	MD7M10	2)
LML Star Deluxe 125	LML-125-4S-CVT	e11*2002/24*1596*	MD7M10	2)
LML Star Deluxe 150	LML-150-4S	e11*2002/24*0957*	MD7M10	2)

§ 100206*00

Erstausgabedatum : 10.02.2025
Date of first issue

Änderungsdatum : –
Date of change

0. Allgemeine Angaben

General Information

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) : BGM
Make (trade name of the manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung : BGM25
Type
Genehmigungsobjekt (GO) : Austauschbremszange für KRad
Authorisation object
- 0.3 Ausführung :
Executions
- 0.4. Genehmigungszeichen : KBA 100206
Approval mark
- 0.5. Art und Ort der Kennzeichnung : siehe Anlage 1
Type and location of labelling
see Annex 1
- 0.6. Genehmigungsinhaber : Scooter Center GmbH
Authorisation holder
Anschrift : Kurt-Schumacher-Str. 1
Adress : 50129 Bergheim

§ 100206*00

1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

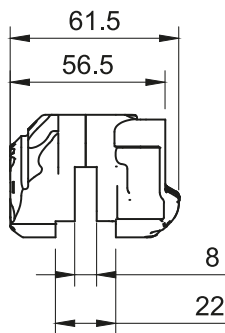
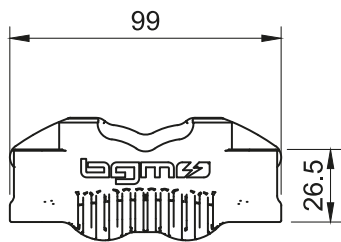
description of the conversion and details of the vehicle part

- 1.1. Art des Prüfgegenstands Kind of test object : Bremszange und Adapter für Krad
Brake caliper for motorcycle
- 1.2. Fahrzeugteil Vehicle part : Aluminium EN AW6082T6
Anschlüsse für Bremsleitung: 2
Oberfläche: eloxiert
Aluminium-Alloy EN AW6082T6
Connections for brake hose: 2
surface treatment: anodized

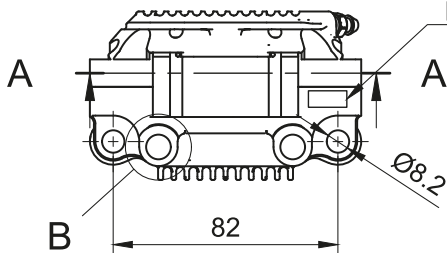
2. Zeichnungen und Anlagen

Drawings and attachments

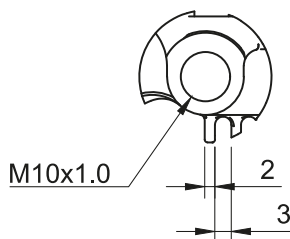
- Konstruktionszeichnungen : siehe Anlage 1
Construction drawings
see Annex 1
- Montage- und Betriebsanleitung : siehe Anlage 2
Assembly and operating instructions
see Annex 2



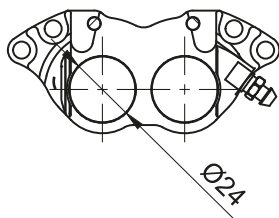
BGM2506
KBA 100206




B (1:1)

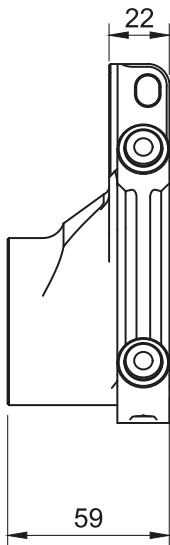
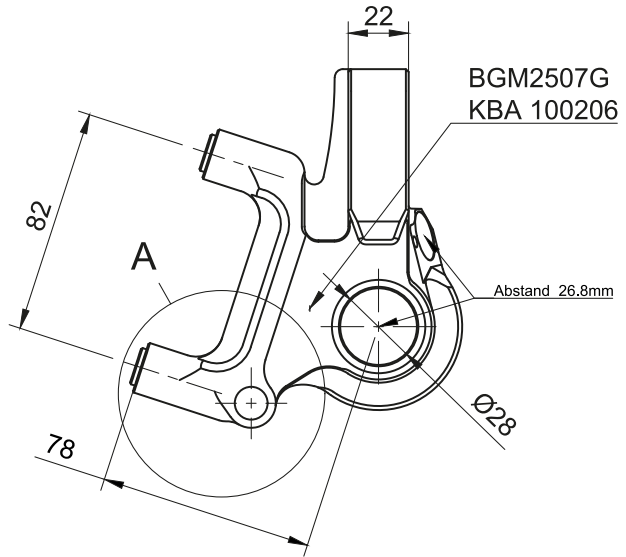
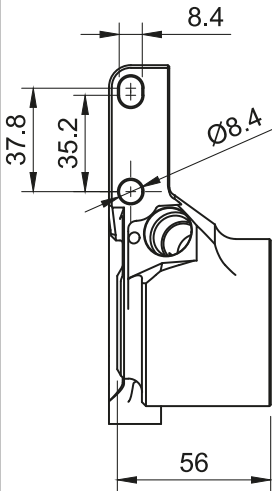


A-A (1:2)

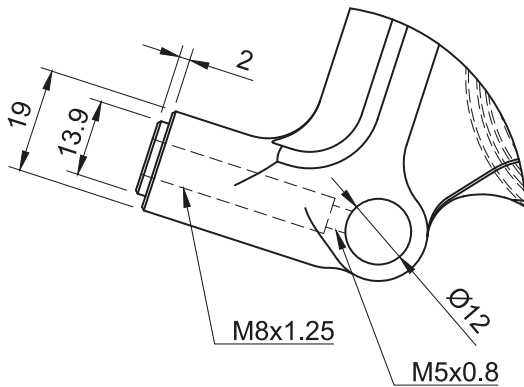


S 100206*00


Dept.	Technical reference EN AW6082T6	Created by 05.10.2024	Approved by
	Document type	Document status	
	Title BGM2506 ELOXIERT	DWG No.	
	Rev.	Date of issue	Sheet 1/1

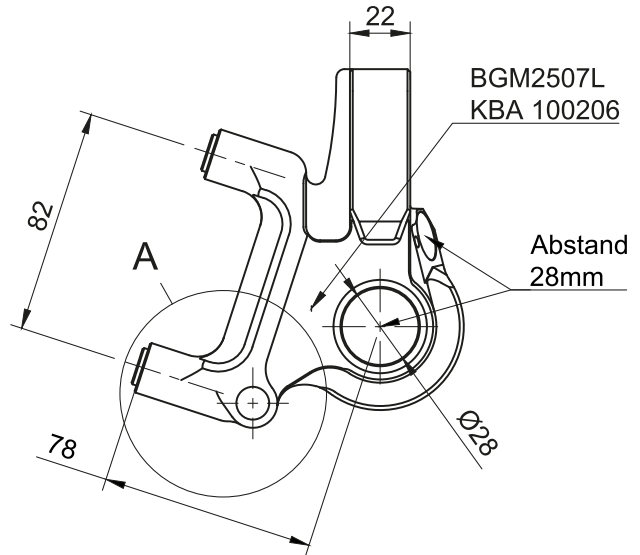
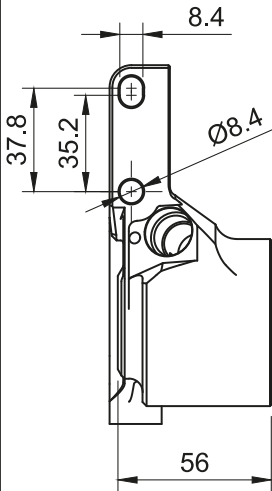


A (1:1)

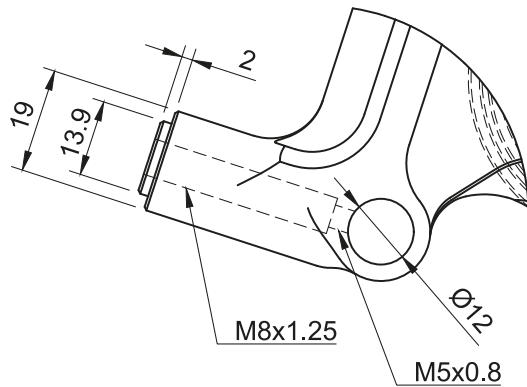
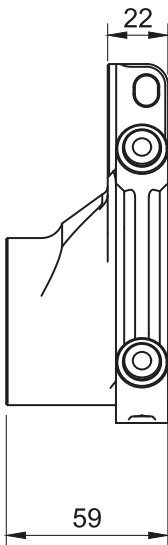


S 100206*00


Dept.	Technical reference EN AW6082T6	Created by 05.10.2024	Approved by
	Document type	Document status	
	Title BGM2507G ELOXIERT	DWG No.	
	Rev.	Date of issue	Sheet 1/1



A (1:1)



S 100206*00

Dept.	Technical reference EN AW6082T6	Created by 05.10.2024	Approved by
	Document type	Document status	
	Title BGM2507L ELOXIERT	DWG No.	
	Rev.	Date of issue	Sheet 1/1



MONTAGEANLEITUNG **BREMSZANGE**



ASSEMBLY **INSTRUCTIONS** **BRAKE CALIPER**

4 Kolben
4 Pistons

Benötigte Werkzeuge und Material*:

- *Knarre mit Steckschlüsseln SW13, SW14, SW22, IS3, IS4, IS6*
- *Seitenschneider*
- *Drehmomentschlüssel bis min. 100Nm.*
- *Schraubendreher PH2*
- *Werkzeug zum Entlüften von Bremsleitungen*
- *Bremsflüssigkeit DOT 4, 250ml*
- *Schmierstoff für Wälzlager (NLGI2, EP2)*
- *Auffangbehälter für Bremsflüssigkeit*
- *Reiniger zur Entfernung von Bremsflüssigkeit*
- *Zange für Sicherungsringe mit Ø22mm, Typ Welle*

*Je nach Ausrüstung des Fahrzeuges, können auch weitere Werkzeuge und Material benötigt werden.

ACHTUNG!

Die Montage, Einstellung und Inbetriebnahme einer Bremsanlage dürfen nur von geschulten und dafür qualifizierten Personen durchgeführt werden. Bei fehlerhafter Montage der Bremsanlage besteht Unfallgefahr für den Fahrer und andere Verkehrsteilnehmer.

Bei den beschriebenen Arbeitsschritten kann Bremsflüssigkeit austreten. Beim Umgang mit der Bremsflüssigkeit die Sicherheitshinweise des Herstellers beachten.

Der Arbeitsbereich sollte trocken, sauber und hell sein. Eine angemessene Ablagefläche für Werkzeuge und Bauteile ist empfohlen.

Das Fahrzeug auf einen ebenen, festen Untergrund auf dem Hauptständer abstellen. Für die eigene Sicherheit sind Arbeitshandschuhe und Schutzbrille empfohlen.

Die Montageanleitung bezieht sich auf die Umrüstung der Fahrzeuge der Ausführung -A-.

Tools and material needed:*

- *Ratchet with sockets* SW13, SW14, SW22, IS3, IS4, IS6
- *Side cutter*
- *Torque spanner up to min. 100Nm*
- *PH2 screwdriver*
- *Tool for bleeding brake lines*
- *Brake fluid DOT 4, 250ml*
- *Lubricant for roller bearings (NLGI2, EP2)*
- *Collecting container for brake fluid*
- *Cleaner for removing brake fluid*
- *Pliers for retaining rings type shaft with $\varnothing 22\text{mm}$*

**Depending on the vehicle's equipment, additional tools and materials may also be required.*

ATTENTION!

The installation, adjustment, and commissioning of a brake system must only be carried out by trained and qualified persons. Incorrect installation of the brake system may pose a risk of accidents for the driver and other road users.

Brake fluid may escape during the described work steps.

Observe the manufacturer's safety instructions when handling brake fluid. The work area should be dry, clean, and well-lit. A suitable storage area for tools and components is recommended.

Park the vehicle on a level, firm surface on the main stand. Work gloves and safety goggles are recommended for your own safety.

The installation instructions refer to the conversion of vehicles of version -A-.

MONTAGEANLEITUNG BREMSZANGE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BRAKE CALIPER



1

Vordere fünf Radmuttern mit SW13 lösen. Radmuttern und unterlegte Sicherung abnehmen. Rad von der Nabe abnehmen.

Loosen the five front wheel nuts with SW13. Remove the wheel nuts and the underlying lock. Remove the wheel from the hub.



2

Behälter zum Auffangen von Bremsflüssigkeit unter der Bremszange aufstellen und Hohlschraube der Bremsleitung mit SW14 lösen. Achtung! Es tritt Bremsflüssigkeit aus! Hohlschraube entfernen.

Place the container for collecting brake fluid under the brake caliper and loosen the banjo bolt of the brake line with SW14. Caution! Brake fluid will leak out! Remove the banjo bolt.



3

Zwei Schrauben der Bremszange mit IS6 lösen und entfernen. Bremszange von der Bremszangenaufnahme abziehen.

Loosen and remove two screws of the brake caliper with IS6. Pull the brake caliper off the brake caliper mount.

4



Staubschutzkappe der Bremstrommel abnehmen. Splint mit einem Seitenschneider am Kopf öffnen und entfernen, Sicherungskäfig abnehmen.

Remove the dust cap from the brake drum. Open and remove the split pin at the head using side cutters and remove the safety cage.

5



Mutter mit SW22 lösen und abnehmen. Nabe von der Radachse abziehen.

Loosen the nut with SW22 and remove. Pull the hub off the wheel axle.

6



Schraube vom Halter des Tachoantriebes mit IS4 lösen und entfernen. Tachoantrieb herausziehen und reinigen.

Undo and remove the screw from the speedometer drive bracket with IS4. Pull out and clean the speedometer drive.



Zwei Schrauben zur Befestigung des Stoßdämpfers mit IS6 lösen und entfernen. Auf den Verbleib der Sicherungselemente achten.

Undo and remove two screws for fastening the shock absorber with IS6. Ensure that the locking elements remain in place.



Sicherungsring der Bremszangenaufnahme mit Sicherungsringzange entfernen.

Remove the circlip from the brake caliper mount using circlip pliers.



Bremszangenaufnahme von der Radachse abziehen. Dabei auf den Verbleib der Anlaufscheibe mit der D-Förmigen Innenkontur achten. Dichtelemente und Anlaufscheibe von der Radachse abziehen. Radachse reinigen und auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen. Bei Bedarf ersetzen. Neue Anlaufscheibe und neue Dichtelemente auf die Radachse aufstecken. Den O-Ring D=34,5mm über die Schwinge schieben.

Remove the brake caliper mount from the wheel axle. Ensure that the thrust washer with the D-shaped inner contour remains in place. Remove the sealing elements and thrust washer from the wheel axle. Clean the wheel axle and check for wear and damage. Replace if necessary. Fit a new thrust washer and new sealing elements on the wheel axle. Slide the O-ring (D=34,5mm) over the swing arm.

10

Tachoantrieb in die Bremszangenaufnahme bgm Pro einsetzen und den Halter der Tachowelle mit IS4 mit 3Nm befestigen. Nadellager der Bremszangenaufnahme bgm Pro mit ausreichend Schmierstoff versehen und auf die Radachse stecken. Dabei auf die Ausrichtung zum Stoßdämpfer achten.

Insert the speedometer drive into the brake caliper mount (bgm Pro) and fasten the holder of the speedometer cable with IS4 to 3 Nm. Apply sufficient lubricant to the needle bearing of the bgm Pro brake caliper mount and place it on the wheel axle. Ensure alignment with the shock absorber.

11

Anlaufscheibe mit D-förmiger Innenkontur auf die Radachse aufstecken und auf die passende Ausrichtung zur Radachse achten.

Fit the thrust washer with D-shaped inner contour onto the wheel axle and ensure that it is correctly aligned with the wheel axle.

12

Sicherungsring mit der Sicherungsringzange montieren. Nach der Montage den Sicherungsring auf festen Sitz prüfen.

Fit the circlip using the circlip pliers. After fitting, check that the circlip is firmly seated.



Schrauben zur Befestigung des Stoßdämpfers einsetzen und mit 20-22Nm befestigen.

Insert the screws for fastening the shock absorber and tighten with 20-22 Nm.



O-Ring D=34,5mm von der Schwinge auf den Bereich zwischen Schwinge und Bremszangenaufnahme ziehen.

Pull the O-ring (D=34.5mm) from the swing arm onto the area between the swing arm and brake caliper mount.



Vor der Montage der Radnabe die Bremsscheibe auf Verschleiß prüfen. Bei starker Bildung von Riefen und/oder bei unterschrittenem Mindestmaß im Tragbereich der Bremsbeläge muss die Bremsscheibe ersetzt werden. Hier bitte auf die Hinweise zum Mindestmaß des Herstellers auf der Bremsscheibe achten.

Check the brake disc for wear before fitting the wheel hub. The brake disc must be replaced if there is heavy scoring and/or if the minimum dimension in the brake pad contact area is not reached. Please observe the manufacturer's instructions on the minimum dimension of the brake disc.

16

Das Nadellager der Nabe mit ausreichend Schmierstoff versehen und auf die Radachse aufstecken. Mutter mit SW22 mit 90Nm befestigen.

Apply sufficient lubricant to the hub needle bearing and push it onto the wheel axle. Tighten the nut with SW22 to 90 Nm.

17

Sicherungselement auf die Mutter aufstecken und mit Splint sichern. Staubschutzkappe aufstecken.

Fit the locking element onto the nut and secure with a split pin. Fit the dust protection cap.

18

Bremszange so auf die Bremsscheibe aufstecken, das die Bremsbeläge jeweils von außen auf der Bremsscheibe aufliegen. Bohrungen für die Schrauben der Bremszange zur Bremszangenaufnahme ausrichten. Schrauben mit Sicherungselementen einstecken und mit IS6 mit 20Nm befestigen.

Place the brake caliper on the brake disc so that the brake pads are resting on the brake disc from the outside. Align the holes for the brake caliper bolts with the brake caliper mount. Insert the screws with locking elements and tighten with IS6 to 20 Nm.

19



Bremsleitung Typ Spiegler 14575/1395mm (**bgm2515**) mit dem Direkt-Anschluss an der Bremspumpe und der Hohlchraube und Aug-Anschluss mit neuen Dichtelementen an der Bremszange mit SW14 montieren. Bremsleitung ausrichten und Verschraubungen mit 20Nm befestigen. Zur Montage der Bremsleitung die Montagehinweise des Herstellers beachten.

Fit brake hose type Spiegler 14575/1395mm (bgm2515) with the direct connection to the brake pump and the banjo bolt and eye connection with new sealing elements to the brake caliper with SW14. Align the brake hose and tighten the screw connections with 20 Nm. Observe the manufacturer's installation instructions when installing the brake hose.

20



Ausgleichsbehälter mit einem sauberen Tuch einfassen, um eventuell austretende Bremsflüssigkeit aufzufangen.

Cover the expansion tank with a clean cloth to catch any brake fluid that may leak out.

21

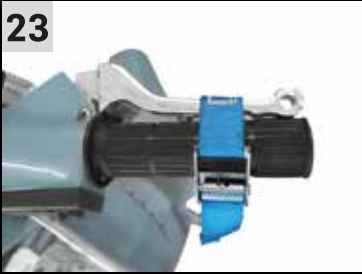
Beide Schrauben vom Deckel des Ausgleichsbehälters der Bremspumpe mit PH2 lösen und entfernen. Deckel und Dichtung abnehmen. Bremsanlage mit Bremsflüssigkeit DOT4 befüllen und entlüften. Achtung! Es kann Bremsflüssigkeit austreten!

Undo and remove both screws from the cover of the brake pump expansion tank using PH2. Remove the cover and seal. Fill the brake system with DOT4 brake fluid and bleed. Caution! Brake fluid may leak out!

22

Nach dem Entlüften den Ausgleichsbehälter der Bremspumpe mit Bremsflüssigkeit auffüllen, dass der Pegel deutlich oberhalb des Schauglases liegt. Dichtung und Deckel wieder auf den Ausgleichsbehälter auflegen und mit PH2 mit 2.5Nm befestigen. Achtung! Beim Auflegen der Dichtung und des Deckels kann Bremsflüssigkeit austreten!

After bleeding, fill the brake pump reservoir with brake fluid so that the level is well above the sight glass. Replace the seal and cover on the reservoir and tighten with PH2 to 2.5 Nm. Caution! Brake fluid may escape when the seal and cover are fitted!

23

Nachdem die Bremsanlage befüllt und entlüftet ist, empfiehlt es sich den Bremshebel mit einem Spanngurt oder Kabelbindern am Handgriff zu fixieren und das Bremssystem mindestens 12 Stunden unter Druck zu belassen. Anschließend alle Bauteile und Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen und Pegel der Bremsflüssigkeit kontrollieren und wenn nötig, auffüllen.

Once the brake system has been filled and bled, it is advisable to secure the brake lever to the handle with a tensioning strap or cable ties and leave the brake system pressurized for at least 12 hours. Then, check all components and connections for leaks and check the brake fluid level, topping up if necessary.

24

Rad auf die Nabe aufstecken. 5 Sicherungselemente und 5 Muttern anbringen und über Kreuz mit SW13 mit 22Nm befestigen. Alle 5 Radmutter nach einer Fahrleistung von ca. 50km auf festen Sitz prüfen und wenn nötig wieder mit 22Nm befestigen.

Fit the wheel onto the hub. Fit 5 locking elements and 5 nuts and tighten crosswise with SW13 to 22 Nm. Check all 5 wheel nuts for tightness after driving approximately 50 km and retighten with 22 Nm if necessary.

HINWEISE

Bremsleitung

Die Bremsleitung darf bei der Verlegung nicht geknickt oder eingeschnürt werden. Ein ausreichender Abstand der Bremsleitung zu anderen Bedienelementen, Fahrwerks- und Fahrzeugteilen ist sicherzustellen. Mögliche Kontaktstellen der Bremsleitung zu beweglichen Bauteilen, wie z.B. Stoßdämpfer und Reifen nach der ersten Fahrt kontrollieren und falls nötig die Bremsleitung so ausrichten, dass kein ungewollter Kontakt mehr entstehen kann.

Inbetriebnahme

Die Kombination einer neuen Bremsscheibe und neuer Bremsbeläge benötigt einige Bremsvorgänge, um sich aufeinander anzupassen. Erst dann ist eine sichere und gleichmäßige Bremswirkung zu erreichen. Vermeiden Sie auf den ersten Metern abrupte Bremsvorgänge aus hohen Geschwindigkeiten und steigern Sie die Intensität der Bremsvorgänge nach und nach. Bitte führen Sie die ersten Fahrten mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durch. Lernen Sie das Fahr- und Bremsverhalten von Ihrem Fahrzeug nach der Umrüstung kennen.

Bremsbeläge

Verwenden Sie nur Bremsbeläge des gleichen Typs, z.B. BGM2504. Vor jedem Fahrtantritt die Stärke des Bremsbelag-Materials kontrollieren. Die Stärke darf 1mm pro Belag nicht unterschreiten. Bei einer Stärke des Bremsbelag-Materials von 1mm oder weniger, sind die Bremsbeläge gegen neue auszutauschen.

Bremsflüssigkeit

Bitte lesen Sie sich die Informationen des Herstellers zum jeweiligen Produkt aufmerksam durch. Bremsflüssigkeit kann lackierte Oberflächen und Kunststoffe angreifen. Hautkontakt vermeiden. Tropfmengen sofort aufnehmen und Oberflächen mit einem geeigneten Reiniger säubern. Verwenden Sie ausschließlich Bremsflüssigkeit mit der DOT-Klasse 4. Vor jedem Fahrtantritt den Pegelstand der Bremsflüssigkeit und Stärke der Bremsbeläge kontrollieren. Wenn nötig Bremsflüssigkeit auffüllen, Bremsbeläge wechseln. Bremsflüssigkeit nach spätestens 2 Jahren Betriebsdauer austauschen.

Bremshebelbefestigung und Bremshebelgelenk

Hebelschraube und Gelenk der Anlenkung regelmäßig schmieren. Verwenden Sie dazu Schmierstoff der Klasse NLGI2 / EP2 oder einer höheren Spezifikation.

NOTES

Brake line

The brake hose must not be kinked or constricted during installation. Ensure that there is sufficient clearance between the brake hose and other controls, chassis, and vehicle parts. Check possible contact points between the brake hose and moving components, e.g., shock absorbers and tires, after the first journey and, if necessary, align the brake hose so that no unwanted contact can occur.

Commissioning

The combination of a new brake disc and new brake pads requires several braking processes to adapt to each other. Only then can a safe and even braking effect be achieved. Avoid abrupt braking from high speeds for the first few meters and gradually increase the intensity of braking. Please pay as much attention as possible during your first few journeys. Get to know the driving and braking behavior of your vehicle after the conversion.

Brake pads

Only use brake pads of the same type, e.g., BGM2504. Check the thickness of the brake pad material before each journey. The thickness must not be less than 1 mm per pad. If the thickness of the brake pad material is 1 mm or less, the brake pads must be replaced with new ones.

Brake fluid

Please read the manufacturer's information on the respective product carefully. Brake fluid can corrode painted surfaces and plastics. Avoid skin contact. Absorb any drips immediately and clean surfaces with a suitable cleaner. Only use brake fluid with DOT class 4.

Check the level of the brake fluid and the thickness of the brake pads before every journey. If necessary, top up the brake fluid and replace the brake pads. Replace the brake fluid after 2 years of operation at the latest.

Brake lever attachment and brake lever joint

Lubricate the lever screw and linkage joint regularly. Use lubricant of class NLGI2 / EP2 or a higher specification.



SCOOTER CENTER

Thank you for purchasing one of our *bgm* Brake Caliper.
We are not responsible for printing or typographical errors. (03/2025)
bgm is a Scooter Center GmbH trademark

Scooter Center GmbH
Kurt-Schumacher-Str. 1
50129 Bergheim-Glessen
Germany

T +49 (0) 22 38. 30 74 30
F +49 (0) 22 38. 30 74 74
info@scooter-center.com
www.scooter-center.com

